



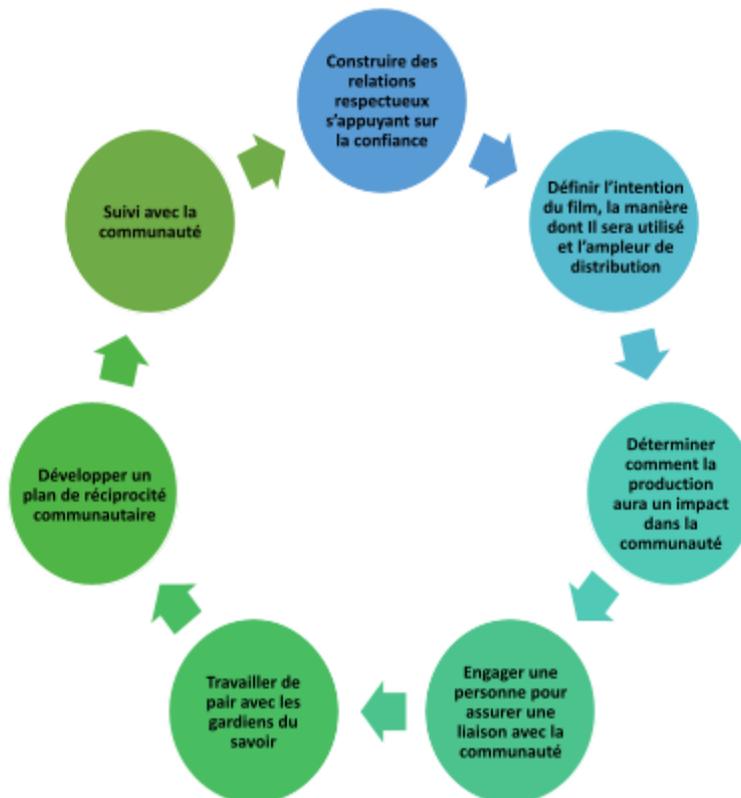
WORKING IN
INDIGENOUS
COMMUNITIES

Considérations relatives au tournage dans une communauté

Travailler au sein d'une communauté n'exige pas seulement une approche différente, mais aussi un ensemble différent de valeurs et d'éthiques fondées sur le relationnel afin de donner aux communautés un rôle actif, par opposition à une approche capitaliste, fondée sur la marchandise ou transactionnelle.

Les films créent une énorme empreinte. En tant que cinéastes, notre responsabilité envers la communauté nous oblige à déterminer comment nous sommes responsables à cet égard. Que signifie le film sur le plan économique, social et environnemental? Ai-je un impact positif ou négatif? Quel est mon impact sur cette communauté? Comment en suis-je responsable? Comment créez-vous un système de soutien pour les histoires tout en comprenant toutes vos obligations sociales et économiques? Comment vous assurez-vous que vous n'affectez pas les vies quotidiennes? Quels traumatismes créons-nous, puis laissons-nous derrière nous? Si vous voulez réaliser une histoire de pensionnat, il est nécessaire de comprendre comment elle affecte les gens. Et maintenant que votre film est réalisé, que rapportez-vous à votre communauté?

Darlene Naponse, cinéaste



Considérations relatives au tournage dans une communauté

À qui appartient l'histoire et qui la raconte?

- Comment l'histoire sera-t-elle racontée?
- Qui a le contrôle éditorial de l'histoire?

Des autochtones occupent-ils des rôles clés dans la création et la narration de l'histoire?

- Le scénariste, le réalisateur et/ou le producteur sont-ils autochtones?
- Qui donne des conseils sur le scénario ou sur d'autres étapes du projet?
- Prévoyez-vous d'impliquer des autochtones à toutes les étapes du projet?

Proposez-vous d'utiliser, d'adapter ou de modifier de quelque manière que ce soit les connaissances traditionnelles, le matériel appartenant à la communauté ou le matériel du patrimoine culturel?

- Comment allez-vous gérer et respecter les informations sacrées? Qu'allez-vous en faire?
- Quel processus allez-vous suivre pour obtenir le consentement?
- Quelles sont les questions juridiques (le cas échéant) en jeu? Par exemple, le contenu autochtone destiné au film ou à l'émission de télévision est-il protégé par des droits d'auteur?
- Les membres de la communauté seront-ils invités à signer des formulaires de décharge?

L'œuvre exposera-t-elle des éléments confidentiels, personnels et/ou sensibles?

- Renforce-t-elle des stéréotypes négatifs?
- L'utilisation du langage et le cadrage de la question sont-ils appropriés?

Comment comptez-vous collaborer à votre projet?

- Quels avantages la communauté tirera-t-elle de sa participation?
- Comment allez-vous reconnaître les communautés autochtones où le projet est situé?

Avez-vous obtenu les autorisations appropriées? Avez-vous obtenu les autorisations adéquates?

Comme nous le savons, les gouvernements communautaires sont censés gouverner sur toutes sortes de choses qu'ils n'ont pas réellement la capacité de traiter et sont ensuite censés aider ou créer un soutien pour ou approuver des productions complexes qui se déroulent au sein de leurs communautés. Lorsque vous considérez les gouvernements communautaires, vous pouvez vous attendre à ce que :

1. Envoyer une lettre d'intérêt
2. Faire une présentation lors d'une réunion communautaire pour informer tout le monde de votre projet et de ce à quoi vous devez vous attendre.
3. Envoyez un avis à la communauté
4. Veillez à ce que les autorités locales soient informées de la date de votre tournage et de ce à quoi elles doivent s'attendre plusieurs semaines à l'avance.

Quelles sont les ressources qui peuvent être utilisées au niveau de la communauté?

- Qu'est-ce que la communauté veut mettre en avant?
- Y a-t-il des possibilités d'emploi pour la restauration? La conception de décors? Ou la conception de costumes?
- Voulez-vous employer des gardiens du savoir et des détenteurs de la langue?
- Existe-t-il des possibilités de formation ou de mentorat pour la communauté?

- Existe-t-il des possibilités pour la communauté de tirer des revenus de la production?

Comment la communauté pourra-t-elle faire entendre sa voix?

- Ont-ils la possibilité de regarder le scénario?
- Ont-ils droit à la première projection?
- Y aura-t-il des frais de participation?
- La communauté obtient-elle des copies?
- Faites-vous appel à des membres de la communauté pour le personnel et l'équipe de tournage?
- Comment vont-ils être rémunérés?

Comment la production rendra-t-elle compte à la communauté/aux membres de la communauté?

- La communauté fournira-t-elle des commentaires? Ont-ils la possibilité de regarder les scripts?
- La communauté a-t-elle droit à la première projection?
- Y aura-t-il des frais à payer?
- La communauté obtient-elle des copies des séquences?
- Quel est le processus pour que les informations leur reviennent?